

BAGOYI Joseph  
Inspecteur de la Jeunesse  
et des Sports  
C/O MIJEUCOOP  
B.P. 1044 KIGALI.

Coop France Kigali, le 25 août 1987

Vu 31/8-

A l'attention de

28.8.87  
17265/87

Monsieur le Ministre de l'Intérieur et  
du Développement Communal  
KIGALI

Objet: Evolution de mes démarches  
en faveur du jumelage-  
Coopération franco-rwandais.

BAGOYI JOSEPH

Lettre

25/8/1987

10 Pgs 10/00

La seconde réaction  
GUY LE TACON, Présidente de l'Association Tiers-Monde du Trioux par sa  
lettre du 11 octobre 1986, adressée au Président du Conseil Général des  
Côtes - du - Nord. Il est surtout question d'une aide en faveur de notre  
Centre de KEDERO.

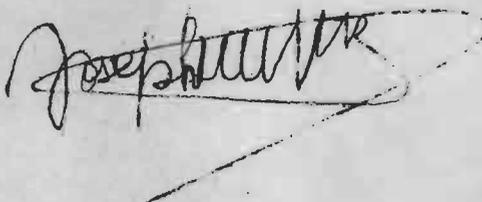
- Enfin, la troisième réaction n'a été envoyée  
en date du 24 juin 1987 par Madame Marie-Jeanne LAFONT, chargée des actions  
Coopération à la Fédération Mondiale des Villes Jumelées (F.M.V.J). C'est  
une suite logique à la visite que je lui ai rendue le 15 juin 1986 à PARIS.

..//..

Veillez agréer, Monsieur le Ministre,  
l'assurance de ma très haute considération.

BAGOYI Joseph,  
Inspecteur de la Jeunesse et  
des Sports.-

Copie pour information à:



- ✓ - Son Excellence Monsieur le Président  
de la République Rwandaise  
KIGALI
- Monsieur le Secrétaire Général du M.R.N.D.  
KIGALI
- Monsieur le Ministres des Affaires  
Etrangères et de la Coopération  
KIGALI
- Monsieur le Ministre de la Jeunesse et  
du Mouvement Coopératif  
KIGALI
- Monsieur le Ministre de la Fonction Publique  
et de la Formation Professionnelle  
KIGALI
- Monsieur le Préfet de la Préfecture  
GITARAMA, KIGALI, GISENYI, KIBUYE
- Messieurs les Bourgmestres des Communes  
NTONGWE, RUBAVU, BAKIRA et NYARUGENGE
- Monsieur Yves LEROUX, Maire de Plouëc du Trieux et  
Conseiller Général des Côtes-du-Nord FRANCE
- Madame Marie-Jeanne LAPONTE, chargée des Actions  
Coopération à la F.M.V.J. PARIS - FRANCE
- Madame GUY LE TACON, Présidente de l'Association Tiers-  
Monde du Trieux, 22260 PONTRIEUX - FRANCE
- Monsieur H.HUTIN, Directeur de l'Institut National  
d'Education Populaire, 78160 MARLY-LE-ROI FRANCE
- Monsieur Jean BLIN, Trésorier de l'A.G.A.A  
5, Rue A. LEPRINCE 60000 BEAUVAIS-FRANCE
- Monsieur MHORANYI Charles, Président de la Commission  
des Jeunes, Rotany Club KIGALI
- Monsieur le Représentant légal de l'A.V.R  
KIGALI



MINISTRE DE L'INTERIEUR ET DU  
DEVELOPPEMENT COMMUNAL  
B.P. 446 Kigali

Kigali, le 18 MARS 1985

N° 562/04.09.02/3

Objet : Monsieur BAGOYI Joseph  
Réf. : Inspecteur Stagiaire Jeunesse et Sports,  
C/O Ministère de la Jeunesse et des Sports  
Annexe : Directeur Département du Nord  
74, Rue des Arts  
59044 LILLE-CEDEX.  
F R A N C E.

Monsieur,

Référence faite à votre lettre  
du 4 février 1985 m'adressée en date du 4 février 1985 relative  
à la demande de documentation utile sur le jumelage;

Je voudrais vous remercier de l'initiative  
que vous comptez prendre et vous assurer d'ores et déjà de la  
disponibilité des autorités concernées pour la réussite des  
jumelages qui contribueront à rapprocher encore davantage le  
peuple rwandais et le peuple des pays amis.

L'expérience de jumelage coopération  
déjà connue au Rwanda est très appréciée par les responsables  
à tous les niveaux qui souhaitent sa consolidation et son extension  
sur l'ensemble du territoire.

Le Jumelage-Coopération est une nouvelle  
forme d'entraide entre les peuples qui est loin de la coopération  
classique bilatérale ou multilatérale de caractère plutôt  
conformiste et anonyme. En effet, le jumelage-coopération résulte  
de l'initiative personnelle des peuples qui ont appris à se  
connaître, à s'aimer et de là à s'entraider pour améliorer les  
conditions de leur vie. Bien sûr; le plus économiquement riche  
vient en aide au plus pauvre qui lutte pour son mieux-être, mais  
dans cette aide, ce qui plaît, c'est que l'on aide un ami, un  
peuple personnifié et les résultats sont plus tangibles en regard  
de la personne bénéficiaire.

La prise de contact peut être faite non  
seulement par la voie officielle, c'est-à-dire par le canal de  
l'Ambassade, le Ministère des Affaires Etrangères et de la  
Coopération, le Ministère de l'Intérieur et du Développement  
Communal, les Communes et vice-versa, mais aussi par personnes  
privées interposées. L'échange de correspondance conduira au désir  
de faire plus ample connaissance. Du côté rwandais, on sera  
raccourci à la monographie de la Commune, aux photos et à toute  
documentation susceptible de mieux faire connaître une commune  
rwandaise, ses habitants, ses projets, ses problèmes...  
Pour le cas actuel, il faudrait que notre Ambassade à Paris  
nous communique officiellement le désir des villes françaises  
de nouer les relations de jumelage-coopération avec nos Communes.

Nos villes n'ayant pas encore ni la personnalité civile, ni l'administration propre, je vous propose de soumettre les Communes NTONGWE, NYAMABUYE ou la Préfecture de GITARAMA au jumelage avec les villes de LILLE, de BEAUVAIS et d'AMIENS par le canal de notre Ambassade à Paris.

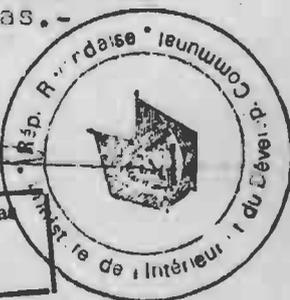
Je vous demanderais, donc, de poursuivre vos contacts avec les responsables de ces villes pour les sensibiliser davantage aux bienfaits du jumelage et de me tenir toujours informé de la suite de vos démarches.

Le Ministre de l'Intérieur et  
du Développement Communal  
HABAMBAKIZE Thomas.

Copie pour information à:

- Monsieur le Ministre des  
Affaires Étrangères et  
de la Coopération  
KIGALI.

NDAGIJIMANA Papia  
Directeur Général  
des A.P.A.



**CONSEIL GENERAL  
DES  
COTES-DU-NORD**

~~Saint-Brieuc~~ PLOUEC DU TRIEUX le 3 OCTOBRE 1986

Monsieur Yves LE ROUX  
Maire de PLOUEC DU TRIEUX  
Conseiller Général

Mr Yves LE ROUX  
Maire  
Conseiller Général

à

Mr BAGOVI Joseph  
Mitjeucoop  
B.P. 1044 Kigali  
RWANDA

Monsieur,

Bien reçu votre lettre du 26 du mois dernier,

Je vous en remercie de nous avoir donné<sup>tes</sup> vos nouvelles.

Je vous adresse une photocopie de la lettre que j'avais adressée  
à Mr l'Ambassadeur.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de mes salutations  
distinguées.

Le Maire  
Conseiller Général

  
V. LE ROUX. -

**CONSEIL GENERAL  
DES  
COTES-DU-NORD**

Monsieur Yves LE ROUX  
Maire de PLOUEC DU TRIEUX  
Conseiller Général

~~Saint-Brieuc~~ PLOUEC DU TRIEUX  
le 4 Juillet 1986

Mr Yves LE ROUX  
Maire  
Conseiller Général

à

Monsieur l'Ambassadeur  
du Rwanda  
70BD de Courcelles  
75017 PARIS

Excellence,

J'ai l'honneur de vous rendre compte du travail réfléchi, efficace réalisé par Mr BAGOVI sur notre canton de PONTRIEUX dans le but de faire connaître votre pays et d'attirer l'attention sur les aides nécessaires à une accélération du développement économique du RWANDA.

Monsieur BAGOVI a pris contact avec les Maires que j'ai réunis pour un dialogue sur vos problèmes.

D'autre part, Mr BAGOVI a pris contact avec les enseignants et les écoliers du canton, avec des responsables de coopérative agricole et même avec une partie de la population en cours d'une importante réunion d'information qu'il a animée en faisant preuve de beaucoup de compétence.

Bien entendu il ne fallait pas s'attendre à des décisions immédiates de la part des élus de nos communes.

Les idées exposées par Mr BAGOVI font leur chemin lentement.

Je pense sincèrement qu'elles se traduiront en actes de notre part.

J'ai pris connaissance avec un grand intérêt du mémoire rédigé par votre inspecteur de la Jeunesse et des Sports sur l'expérience de formation du Centre de Kébéro.

Je le soumettrai aux maires du canton.

Au cours de la deuxième quinzaine de septembre, je réunirai de nouveau les maires pour faire le point des intentions de chaque conseil municipal sur l'action à mener pour venir en aide à votre pays.

Je souhaiterais un échange épistolaire avec Mr LE BOURMESTRE de la Commune de NTONGWE en vue d'un éventuel jumelage de cette localité avec le canton de PONTRIEUX ou une commune.

.../...

J'ai l'intention d'adresser une note à Mr JOSSELIN, Président du Conseil Général pour attirer son attention sur notre désir d'aider le RWANDA et solliciter de sa part une initiative dans le même sens;

Monsieur l'Amabassadeur, j'ai gardé un bon souvenir de notre rencontre lors de votre passage à PONTRIEUX

Veillez agréer, Excellence, l'expression de mes sentiments respectueux.

Le Maire

Conseiller Général

V. LE ROUX.-

Mme Le TACON  
Présidente du Comité Tiers Monde du Trieux  
15-17 rue Saint Yves  
22260 PONTRIEUX

Pontrieux le 11 Octobre 1986

Monsieur le Président  
du Conseil Général  
des Côtes du Nord

Monsieur le Président,

Présidente du Comité Tiers Monde du Trieux, j'entretiens des contacts fréquents avec Monsieur Le ROUX, Conseiller Général, pour apporter, dans la mesure de nos moyens, une aide, que nous souhaiterions plus efficace, aux pays du tiers monde qui attendent de notre générosité des moyens pour sortir, lentement hélas, de leur sous-développement.

Monsieur Le ROUX, par l'intermédiaire du Comité Tiers Monde du Trieux, a rencontré Monsieur l'Ambassadeur du RWANDA à PARIS et lui a rendu compte du travail effectué très efficacement par Monsieur BAGOYI, Inspecteur de la jeunesse et des sports du RWANDA, sur le canton de PONTRIEUX.

Monsieur BAGOYI oeuvre particulièrement pour le Centre de KEBERO, financé par les fonds des 164<sup>e</sup> et 177<sup>e</sup> districts, qui est un Centre de formation professionnel et un centre nutritionnel, et représente l'une des plus belles réalisations faites dans le but du développement rural.

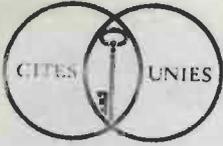
Alors vous comprenez combien nous sommes sensibilisés par les besoins de ce pays, sans oublier les autres, qui est un des plus pauvres d'Afrique et, tous les Rwandais, sans distinction d'ethnie, de religion, luttent contre ce sous-développement, dans l'unité et la paix, avec acharnement et très activement et non passivement comme cela serrencontre souvent hélas.

Aussi je me permets, Monsieur le Président, au nom de tous ceux qui, nombreux dans le canton de PONTRIEUX, se dévouent pour supprimer cette détresse humaine, en souhaitant former la population et non seulement l'assister, de solliciter de votre bienveillance, une aide matérielle que vos hautes fonctions au sein du Conseil Général peuvent vous permettre de nous allouer, avec l'appui de Monsieur Le ROUX qui est entièrement dévoué pour notre Comité, convaincu de son travail très positif.

Je vous remercie par avance de prendre acte de cet appel et vous dis le plaisir que le Comité Tiers Monde du Trieux aurait à connaître un résultat positif de votre intervention.

Veuillez agréer, Monsieur le Président, l'assurance de ma considération la plus distinguée.

Mme Le  
Tacon



ORGANISATION DES CITÉS UNIES

UNITED TOWNS ORGANIZATION

الاتحاد العالمي للمدن المتوأمة - الاتحاد العالمي للمدن

Paris, le 24 Juin 1987/IL/

DUPLICATA

Monsieur Joseph BAGOVI  
Inspecteur de la Jeunesse  
et des Sports  
c/o MIJEVCOOP  
B.P. 1044  
K I G A L I  
R W A N D A

Cher Monsieur,

Je vous remercie de votre petit mot.

J'espère que votre santé ne vous cause plus de soucis.

Nous effectuons les recherches de jumelages pour les villes du RWANDA que vous aviez bien voulu nous suggérer.

Malheureusement, la ville française qui s'intéressait à conclure un jumelage avec RUBAVU, après avoir longuement réfléchi, n'a pas donné suite à notre proposition.

Une bonne nouvelle, cependant, celle de la mise en place du jumelage de GASHORA avec la ville française de MACON.

Le mois prochain, à l'occasion du Congrès mondial de la FMVJ, à GRENOBLE (France), une "Bourse aux Jumelages" va être réalisée. Elle permettra la présentation des villes candidates à un jumelage et nous espérons que des solutions pourront être trouvées pour les villes rwandaises en attente d'une ville-soeur.

Merci de nous avoir confié vos photographies. Nous vous les retournons.

Dans l'attente du plaisir de vos nouvelles ou de vous accueillir, peut-être, au Congrès de GRENOBLE, veuillez, Cher Monsieur, croire en mes salutations les plus distinguées.

Marie-Jeanne LAFONT  
Chargée des Actions  
Coopération à la  
FMVJ

**Fédération mondiale des villes jumelées - Cités Unies**

2, RUE DE LOGELBACH, 75017 PARIS FRANCE - CABLE ADRESSE : JUMELAGE PARIS - TELEPHONE 47.66.75.10 - TELEX FMVJ 660569 F

Statut consultatif 1 auprès de l'Unesco, du Conseil Economique et Social des Nations Unies et du Conseil de l'Europe. Reconnue d'utilité publique en Afrique.  
Consultative Status 1 with Unesco, the UN Economic and Social Council and the Council of Europe. Recognized as a public Service in Africa.